



Distr.  
GENERAL

A/CN.9/257  
6 June 1984  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

لجنة الأمم المتحدة

للقانون التجاري الدولي

الدورة السابعة عشرة

نيويورك ، ٢٥ حزيران يونيه - ١١ تموز/يوليه ١٩٨٤

### حالة الاتفاقيات

#### مذكرة من الأمانة العامة

- ١ - قررت اللجنة في دورتها الثالثة عشرة أنها ستنظر ، في كل من دوراتها ، في حالة الاتفاقيات التي أسفرت عنها أعمالها\*.
- ٢ - تقدم هذه المذكرة عملاً بذلك القرار ، ويوضح المرفق بها حالة التوقيعات والتصديقات والانضمامات في ٢٥ أيار/مايو ١٩٨٤ ، فيما يتعلق بالاتفاقيات التالية: اتفاقية بشأن فترة التقادم في البيع الدولي للبضائع (نيويورك ، ١٩٧٤) ، البروتوكول المعدل للاتفاقية بشأن فترة التقادم في البيع الدولي للبضائع ، (فيينا ، ١٩٨٠) ، اتفاقية الأمم المتحدة بشأن النقل البحري للبضائع ١٩٧٨ (هامبورغ) ، اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع (فيينا ، ١٩٨٠) .

\* تقرير لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي عن أعمال دورتها الثالثة عشرة . الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الخامسة والثلاثون ، الملحق رقم ١٧ ( A/35/17 ) ، الفقرة ١٦٣ .

المرفق

١ - الاتفاقية بشأن فترة التقادم في البيع الدولي للبضائع  
(نيويورك ، ١٩٧٤)

<u>الدولة</u>	<u>التوقيع</u>	<u>التصديق</u>	<u>الانضمام</u>
اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية	١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤		
الأرجنتين			٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨١
البرازيل	١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤		
بلغاريا	٢٤ شباط/فبراير ١٩٧٥		
بولندا	١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤		
تشيكوسلوفاكيا	٢٩ آب/أغسطس ١٩٧٥	٢٦ أيار/مايو ١٩٧٧	
جمهورية اوكرانيا الاشتراكية السوفياتية	١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤		
جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية	١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤		
الجمهورية الدومينيكية			٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٧
الجمهورية الديمقراطية الالمانية	١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤		
غانا	٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٤	٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٥	
كوستاريكا	٣٠ آب/أغسطس ١٩٧٤		
مصر			٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢*
منغوليا	١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤		
النرويج	١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٥	٢٠ آذار/مارس ١٩٨٠	
نيكاراغوا	١٣ أيار/مايو ١٩٧٥		

\* بناء على انضمامها للبروتوكول المعدل للاتفاقية بشأن فترة التقادم في  
البيع الدولي للبضائع (فيينا ، ١٩٨٠) (المادة الثامنة (٢) من البروتوكول) .

المرفق (تابع)

<u>الدولة</u>	<u>التوقيع</u>	<u>التصديق</u>	<u>الانضمام</u>
هنغاريا	١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤	١٦ حزيران/يونيه ١٩٨٣	
يوغوسلافيا			٢٧ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٧٨

التوقيعات فقط : ١٠ ، التصديقات والانضمامات : ٨

الاعلانات والتحفظات

أعلنت النرويج عند التوقيع أنه وفقا للمادة ٣٤ لن تكون عقود البيع خاضعة للاتفاقية فيما اذا كان مقر أعمال كل من البائع والمشتري يقع داخل أراضي دول الشمال (أي النرويج والدانمرك وفنلندا واسبيلندا والسويد) .

٢- البروتوكول المعدل للاتفاقية بشأن فترة التقادم  
في البيع الدولي للبضائع (فيينا ، ١٩٨٠)

<u>الدولة</u>	<u>الانضمام</u>
الأرجنتين	١٩ تموز/يوليه ١٩٨٣
مصر	٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢
هنغاريا	١٦ حزيران/يونيه ١٩٨٣

٣- اتفاقية الأمم المتحدة بشأن النقل البحري للبضائع ،  
١٩٧٨ (هامبورغ)

<u>الدولة</u>	<u>التوقيع</u>	<u>التصديق</u>	<u>الانضمام</u>
اكوادور	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
المانيا (جمهورية الاتحادية)	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
اوغندا			٦ تموز/يوليه ١٩٧٩
باكستان	٨ آذار/مارس ١٩٧٩		
البرازيل	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		

المرفق (تابع)

<u>الدولة</u>	<u>التوقيع</u>	<u>التصديق</u>	<u>الانضمام</u>
بربادوس			٢ شباط/فبر اير ١٩٨١
البرتغال	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
بنما	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
تشيكوسلوفاكيا	٦ آذار/مارس ١٩٧٩		
تونس	١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٨٠		
جمهورية تنزانيا المتحدة	٢٤ تموز/يوليه ١٩٧٩		
الدا انمرك	١٨ نيسان/ ابريل ١٩٧٩		
رومانيا			٧ كانون الثاني/يناير ١٩٨٢
زائير	١٩ نيسان/ ابريل ١٩٧٩		
سنغافورة	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
السنغال	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
السويد	١٨ نيسان/ ابريل ١٩٧٩		
سيراليون	١٥ آب / اغسطس ١٩٧٨		
شيلي	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨	٩ تموز/يوليه ١٩٨٢	
غانا	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
فرنسا	١٨ نيسان/ ابريل ١٩٧٩		
الفلبين	١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٨		
فنزويلا	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
فنلندا	١٨ نيسان/ ابريل ١٩٧٩		
الكرسي الرسولي	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
لبنان			٤ نيسان/ ابريل ١٩٨٣
مدغشقر	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
مصر	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨	٢٣ نيسان/ ابريل ١٩٧٩	
المغرب			١٢ حزيران/يونيه ١٩٨١

المرفق (تابع)

<u>الدولة</u>	<u>التوقيع</u>	<u>التصديق</u>	<u>الانضمام</u>
المكسيك	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
النرويج	١٨ نيسان/ابريل ١٩٧٩		
النمسا	٣٠ نيسان/ابريل ١٩٧٩		
هنغاريا	٢٣ نيسان/ابريل ١٩٧٩		
الولايات المتحدة الأمريكية	٣٠ نيسان/ابريل ١٩٧٩		

التوقيعات فقط : ٢٥ ، التصديقات والانضمامات : ٩

الاعلانات والتحفظات

وفقا للمادة ٢٦ أعلنت الجمهورية الاشتراكية التشيكوسلوفاكية صيغة لتحويل مبالغ الديون المشار اليها في الفقرة ٢ من تلك المادة الى عملة تشيكوسلوفاكية ، ومبلغ حدود الديون الذي يطبق في أراضي الجمهورية الاشتراكية التشيكوسلوفاكية محسوبا بالعملة التشيكوسلوفاكية .

٤ - اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي  
للبنائات (فيينا ، ١٩٨٠)

<u>الدولة</u>	<u>التوقيع</u>	<u>التصديق</u>	<u>الانضمام</u>
الأرجنتين			١٩ تموز/يوليه ١٩٨٣
المانيا (جمهورية - الاتحادية)	٢٦ أيار/مايو ١٩٨١		
ايطاليا	٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٨١		
بولندا	٢٨ أيلول/سبتمبر ١٩٨١		
تشيكوسلوفاكيا	١ أيلول/سبتمبر ١٩٨١		
الجمهورية الديمقراطية الألمانية	١٣ آب/اغسطس ١٩٨١		
الجمهورية العربية السورية			١٩ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٨٢

المرفق (تابع)

<u>الدولة</u>	<u>التوقيع</u>	<u>التصديق</u>	<u>الانضمام</u>
الداينمرك	٢٦ أيار/مايو ١٩٨١		
سنغافورة	١١ نيسان/ابريل ١٩٨٠		
السويد	٢٦ أيار/مايو ١٩٨١		
شيلي	١١ نيسان/ابريل ١٩٨٠		
الصين	٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٨١		
غانا	١١ نيسان/ابريل ١٩٨٠		
فرنسا	٢٧ آب/اغسطس ١٩٨١	٦ آب/اغسطس ١٩٨٢	
فنزويلا	٢٨ أيلول/سبتمبر ١٩٨١		
فنلندا	٢٦ أيار/مايو ١٩٨١		
ليسوتو	١٨ حزيران/يونيه ١٩٨١	١٨ حزيران/يونيه ١٩٨١	
مصر			٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢
النرويج	٢٦ أيار/مايو ١٩٨١		
النمسا	١١ نيسان/ابريل ١٩٨٠		
هنغاريا	١١ نيسان/ابريل ١٩٨٠	١٦ حزيران/يونيه ١٩٨٣	
هولندا	٢٩ أيار/مايو ١٩٨١		
الولايات المتحدة الأمريكية	٣١ آب/اغسطس ١٩٨١		
يوغوسلافيا	١١ نيسان/ابريل ١٩٨٠		

التوقيعات فقط : ١٨ ، التصديقات والانضمامات : ٦

الاعلانات والتحفظات

عند توقيع الاتفاقية ، أعلنت حكومات الداينمرك وفنلندا والنرويج والسويد وفقا للمادة ٩٢ (١) انها لن تلتزم بالجزء الثاني من الاتفاقية (تكوين العقود) .

المرفق (تابع)

وعند التصديق على الاتفاقية ، أعلنت حكومة هونغاريما انها تعتبر شروط التسليم العامة للبضائع بين منظمات البلدان الأعضاء في مجلس التعاضد الاقتصادي (١٩٦٨/١٩٧٥ ، صيغة عام ١٩٧٩) خاضعة لأحكام المادة ٩٠ من الاتفاقية .

وعند التصديق على الاتفاقية أيضا ، أعلنت حكومتا الأرجنتين وهونغاريما ، وفقا للمادتين ١٢ و ٩٦ من الاتفاقية ، ان أي حكم من أحكام المادتين ١١ و ٢٩ من الجزء الثاني من الاتفاقية يسمح بإبرام عقد بيع أو بتعديله أو فسخه بالتراضي ، وأي ايجاب أو قبول أو غير ذلك من الايضاحات أو اعلانات النية ، يقدم بأي شكل غير الشكل الكتابي، لا ينطبق اذا كان مقر أعمال أي من الأطراف في دولته .

-----